

**CAIET DE SARCINI
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ**

Denumirea obiectului/ Наименование объекта:

Elaborarea documentației de proiectare și deviz pentru reparația drumului L626 Congaz – Chioselia Rusă/ Разработка проектно-сметной документации капитального ремонта автомобильной дороги L626 Конгаз – Русская Киселия

Beneficiar/ Бенефициар:

Direcția Generală de Construcții și Infrastructura al Găgăuziei, mun. Comrat, str. Lenin, 204 b / Главное управление строительства и инфраструктуры Гагаузии, мун. Комрат, ул. Ленина, 204 б.

TEMA DE PROIECTARE / ЗАДАНИЕ НА ПРОЕКТИРОВАНИЕ

1	Denumirea lucrării (Наименование работ)	Elaborarea documentației de proiectare și deviz pentru reparația drumului L626 Congaz – Chioselia Rusă/ Разработка проектно-сметной документации капитального ремонта автомобильной дороги L626 Конгаз – Русская Киселия
2	Temeiul proiectării (Основные положения)	Program de finanțare a infrastructurii drumurilor publice locale ale UTA Găgăuzia pentru anul 2025 (conform Hotărârea Adunarii Populare №427-XXXIII/VII din 31.03.2025) / Программа финансирования инфраструктуры местных дорог общего пользования АТО Гагаузия на 2025 год (Постановление Народного Собрания Гагаузии №427-XXXIII/VII от 31.03.2025 года)
3	Faza de proiectare (Стадийность проекта)	Proiect de execuție Рабочий проект
4	Prestatorul general (Подрядная организация)	Câștigătorul licitației publice Победитель публичных торгов
5	Începutul sectorului de proiectare (Начало проектируемого участка)	L626, km 0,000 (începând din str. Vladimir Lenin – Anton Buiucli) L626, км 0,000 (начало от пересечения улиц В. Ленина – А. Буиуклы)
6	Sfârșitul sectorului de proiectare (Конец проектируемого участка)	L626, km 1,600 (ieșire la drum local s. Chioselia Rusă) L626, км 1,600 (выход на местную дорогу села Русская Киселия)
7	Lungimea sectorului de proiectare (Длина проектируемого участка)	1,6 km (se va preciza prin proiect) 1,6 км (будет указано в проекте)
8	Necesitatea proiectării lucrărilor de artă	-
9	Necesitatea efectuării studiilor și cercetărilor pe teren (Необходимость проведения исследований и изысканий почвы)	- Ridicării topogeodezice, conform art. 3 al Legii 778/2001, privind geodezia, cartografia și geoinformatica; - Cercetării geologice, conform NCM L.02.12-2:2018; - Examinarea tehnică a sistemului rutier existent și construcțiilor ingineresti
10	Parametrii tehnici de bază legislativ	- Parametrii tehnici a drumului III - CP-D.02.29-2023 «Drumuri și poduri. Proiectarea

	(Технические параметры)	arhitecturală și peisagistică a drumurilor» / «Дороги и мосты. Архитектурно-ландшафтное проектирование дорог»; - Устройство кюветов, строительство съездов CP-D.02.11-2014 «Recomandări privind proiectarea străzilor și drumurilor din localități urbane și rurale» / «Рекомендации по проектированию улиц и дорог городов и сельских поселений»; - CP-D.01.05-2012 «Determinarea caracteristicilor hidrologice pentru condițiile Republicii Moldova» / «Определение гидрологических характеристик для условий Республики Молдова»; - NCM A.06.01-2006 «Protecția tehnică a teritoriilor, clădirilor și construcțiilor contra proceselor geologice periculoase. Date generale» / «Инженерная защита территорий, зданий и сооружений от опасных геологических процессов. Основные положения»; - CP D.02.10-2016 «Drumuri și poduri. Recomandări privind siguranța rutieră» / «Дороги и мосты. Рекомендации по обеспечению безопасности движения на автомобильных дорогах»
11	Parametrii tehnici pentru lucrări de artă	- СНиП 2.05.03-84 «Мосты и трубы»; - NCM A.08.01:2016 «Organizarea construcțiilor» / «Организация строительства»; - NCM E.02.02:2016 «Fiabilitatea elementelor de construcții și terenurilor de fundații. Principii de bază» / «Надёжность строительных конструкций и оснований. Основные положения»; - CP H.04.04:2018 «Beton. Specificație, performanță și conformitate» / «Бетон. Технические требования, эксплуатационные характеристики, производство и соответствие требованиям»
12	Cerințe suplimentare (Дополнительные требования)	- Prestatorul trebuie sa aibă în vedere și va fi responsabil de obținerea tuturor avizelor, acordurilor, autorizațiilor finale, cu respectarea condițiilor din avize / Поставщик должен принять во внимание и будет нести ответственность за получение всех разрешений, соглашений, окончательных разрешений, соблюдая условия разрешений; - Constrângerile relevante vor fi identificate și localizate. Acestea vor include: ▪ Cai de comunicații, rețele utilității; ▪ Particularități de relief; ▪ Arii naturale protejate de interes național și internațional; ▪ Zone geologice; ▪ Măsurile pentru asigurarea drenajului

		longitudinal și transversal / Соответствующие ограничения будут выявлены и локализованы. В их число войдут: ▪ Коммуникационные пути, инженерные сети; ▪ Особенности рельефа; ▪ Охраняемые природные территории национального и международного значения; ▪ Геологические зоны; ▪ Мероприятия по обеспечению продольного и поперечного водоотвода
13	Condiții specifice (Особые условия)	- Prestatorul va elabora proiectul de execuție conform prevederilor Standartelor Europene / Поставщик разработает проект реализации в соответствии с положениями Европейских стандартов. - Drumul proiectat va respecta, în măsura posibilităților, traseul și ampriza existentă, fără a depăși limitele proprietăților / Проектируемая дорога будет, насколько это возможно, соответствовать маршруту и существующему полотну, не выходя за границы объектов; - Prestatorul se va conduce de normele și legislația în vigoare / Поставщик будет руководствоваться действующими правилами и законодательством; - Proiectul urmează a fi supus auditului siguranței rutiere la faza de proiectare / Проект будет подвергнут аудиту безопасности дорожного движения на этапе проектирования
14	Date inițiale la tema de proiectare, avize, acorduri (Исходные данные к проектированию, согласования, соглашения)	- Beneficiarul va obține cu susținerea Prestatorului ▪ Certificatul de urbanism / Бенефициар получит при поддержке Поставщика ▪ Градостроительный сертификат.
15	Conținutul proiectului de execuție (Содержание рабочего проекта)	- Conform NCM A.07.02-2012 «Procedura de elaborare, avizare, aprobare, și conținutul – cadru al documentației de proiect pentru construcții. Cerințe și prevederi principale» proiectul va cuprinde: / Согласно справочнику «Порядок разработки, согласования, утверждения и состав проектной документации для строительства. Основные положения и требования» проект будет включать в себя: ▪ Memoriu explicative general / Пояснительная записка; ▪ Desene pe compartimente / Рисунки; ▪ Specificații tehnice / Технические спецификации; ▪ Liste de cantități pe compartimente / Перечень объемов; ▪ Raport topo-geodezic / Отчет топо-геодезический; ▪ Raport geotehnic / Отчет геотехнический;

		▪ Elaborarea compartimentului «Organizarea șantierului de construcție» / Разработка раздела «Организация строительства»; ▪ Elaborarea compartimentului «Organizarea circulației rutiere și pietonale» (inclusiv pe perioada executării lucrărilor de construcție) / Разработка раздела «Организация дорожного и пешеходного движения» (в том числе при выполнении строительных работ); ▪ Devize (Form: 1A, 7, 3, 5) cu traducere în limba rusă/ Сводный сметный расчет в текущих ценах (с переводом на русский язык); ▪ Verificarea proiectului și devizelor / Экспертиза проекта и смет.
16	Număr exemplarelor de documentație (Количество копий документации)	Trei exemplare + versiunea electronică editabilă / Три экземпляра + редактируемая электронная версия.

**Председатель рабочей группы
по государственным закупкам**



Сергей БОЛГАР

Исп. Светлана Крестева